

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1958 Nr. 20

---

---

A. TITEL

*Protocol tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot aanvulling van de op 5 november 1955 te Brussel gesloten Overeenkomst nopens de instelling van een Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad;  
's-Gravenhage, 3 februari 1958*

B. TEKST**Protocol tussen België, Luxemburg en Nederland tot aanvulling van de op 5 november 1955 te Brussel gesloten Overeenkomst nopens de instelling van een Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad**

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,  
Hare Koninklijke Hoogheid de Groothertogin van Luxemburg,  
Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

Verlangend de leden van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad, welke werd ingesteld bij de op 5 november 1955 te Brussel ondertekende Overeenkomst, volledige onafhankelijkheid bij de vervulling van hun hoge taak te verzekeren,

Hebben besloten te dien einde een aanvullend Protocol vast te stellen en hebben Hun gevolmachtigden benoemd die, na elkander hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten te hebben overgelegd, het volgende zijn overeengekomen:

**Artikel 1**

Tegen de leden van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad, hierna te noemen „de Raad”, kan geen opsporing plaats vinden, noch kunnen zij worden aangehouden of vervolgd op grond van de mening of de stem, die zij in de uitoefening van hun ambt hebben uitgebracht.

**Artikel 2**

Tijdens de zittingsduur van de Raad genieten de leden:

- a) op hun eigen grondgebied, de immuniteten welke aan de leden van de volksvertegenwoordiging in hun land zijn verleend;
- b) op het grondgebied van de andere Hoge Overeenkomstsluitende Partijen, vrijstelling van aanhouding en gerechtelijke vervolging in welke vorm ook.

De immunitet beschermt hen eveneens, wanneer zij zich naar de plaats van de bijeenkomst van de Raad begeven of daarvan terugkeren.

Deze immunitet kan niet worden ingeroepen in geval van ontdekking op heterdaad, terwijl zij het recht van de Raad onverkort laat, de immunitet van een zijner leden op te heffen.

**Protocole entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas  
additionnel à la Convention de Bruxelles du 5 novembre 1955  
instituant un Conseil interparlementaire consultatif de Benelux**

Sa Majesté le Roi des Belges,  
Son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg,  
Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

Désireux de garantir aux membres du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux créé par la Convention signée à Bruxelles le 5 novembre 1955 la pleine indépendance dans l'exercice de leur haute charge,

Ont résolu d'établir à cet effet un Protocole additionnel et ont désigné Leurs plénipotentiaires qui, après avoir produit leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

**Article 1**

Les membres du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux, dénommé ci-après „Conseil”, ne peuvent être recherchés, détenus ou poursuivis en raison des opinions ou votes émis par eux dans l'exercice de leurs fonctions.

**Article 2**

Pendant la durée des sessions du Conseil, les membres de celui-ci bénéficient:

a) sur leur territoire national, des immunités reconnues aux membres du Parlement de leur pays,

b) sur le territoire des autres Hautes Parties Contractantes, de l'exemption de toute mesure de détention et de toute poursuite judiciaire.

L'immunité les couvre également lorsqu'ils se rendent au lieu de réunion du Conseil ou en reviennent.

L'immunité ne peut être invoquée dans le cas de flagrant délit et ne peut non plus mettre obstacle au droit du Conseil de lever l'immunité d'un de ses membres.

## Artikel 3

Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen worden nedergelegd bij de Nederlandse Regering.

Het treedt in werking op de dag volgend op die van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging.

Het blijft gelijke tijd van kracht als de Overeenkomst van 5 november 1955 nopens de instelling van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te 's-Gravenhage, 3 februari 1958, in drievoud in de Nederlandse en in de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor het Koninkrijk België:  
Pour le Royaume de Belgique:

(w.g.) V. LAROCK

Voor het Groothertogdom Luxemburg:  
Pour le Grand-Duché de Luxembourg:

(w.g.) BECH

Voor het Koninkrijk der Nederlanden:  
Pour le Royaume des Pays-Bas:

(w.g.) J. LUNS

**Article 3**

Le présent Protocole sera ratifié et les instruments de ratification seront déposés auprès du Gouvernement néerlandais.

Il entrera en vigueur le lendemain du dépôt du troisième instrument de ratification.

Il aura la même durée que la Convention du 5 novembre 1955 instituant un Conseil interparlementaire consultatif de Benelux.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont signé le présent Protocole.

FAIT à La Haye, le 3 février 1958, en trois exemplaires, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

D. GOEDKEURING

Op grond van artikel 3 van de Wet van 24 december 1947 (*Stb.* H 452), houdende goedkeuring van de toetreding tot het door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 13 februari 1946 aangenomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, behoeft het Protocol niet de goedkeuring der Staten-Generaal. Dit artikel luidt: „Wij behouden Ons voor verdragen te bekrachtigen en andere maatregelen te nemen teneinde aan andere internationale organisaties overeenkomstige voorrechten en immuniteiten toe te kennen als in het in artikel 1 bedoelde Verdrag worden toegekend aan de Verenigde Naties.” Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken W. VAN BOETZELAER, de Minister van Justitie J. H. VAN MAARSEVEEN, de Minister van Financiën P. LIEFTINCK en de Minister van Overzeese Gebiedsdelen a.i. GÖTZEN. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: *Bijl. Hand.* II 1947/48 — 629; *Hand.* II 1947/48, blz. 636; *Bijl. Hand.* I 1947/48, nr. 30; *Hand.* I 1947/48, blz. 48.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 3, eerste lid.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 3, tweede lid, in werking treden op de dag, volgende op die van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van de op 5 november 1955 te Brussel tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg gesloten Overeenkomst nopens de instelling van een Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad, tot aanvulling waarvan het Protocol strekt, is de tekst opgenomen in *Trb.* 1955, 159. Zie ook *Trb.* 1956, 116.

Uitgegeven de *dertiende* februari 1958.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.